

16 czerwca 2015

**Burmistrz Miasta i Gminy Chmielnik  
oraz  
Chmielnickie Centrum Kultury**  
zapraszają na obchody

# **Dni Kultur**

## **20-21. 06. 2015r.**

**20 czerwca /sobota/ Dzień Kultury Żydowskiej**

W programie spektakl teatralny, konkursy tematyczne, wystawy i warsztaty  
plastyczne, koncerty muzyczne.

Miejsce w/w wydarzeń: Chmielnickie Centrum Kultury,

Ośrodek Edukacyjno-Muzealny „Świętokrzyski Sztetl”, Rynek w Chmielniku

Szczegółowy program na stronach : [www.chck.chmielnik.com](http://www.chck.chmielnik.com) , [www.chmielnik.com](http://www.chmielnik.com) , [www.swietokrzyskisztetl.pl](http://www.swietokrzyskisztetl.pl)

**21 czerwca /niedziela/ Dzień Kultury Polskiej**

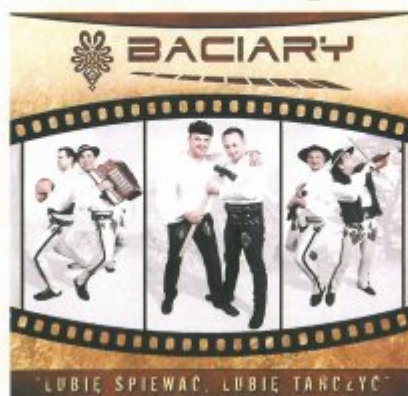
Inauguracja obchodów godz. 12:00 -Msza Św. w Kościele Parafialnym

15:00-20:00-prezentacje artystyczne szkół i lokalnych zespołów muzyczno-tanecznych.

Promocja nowej płyty *Lata dwudzieste, lata trzydzieste* zespołu Chmielnickers

Szczegółowy program na stronach : [www.chck.chmielnik.com](http://www.chck.chmielnik.com) , [www.chmielnik.com](http://www.chmielnik.com) , [www.swietokrzyskisztetl.pl](http://www.swietokrzyskisztetl.pl)

**20:00-koncert zespołu**



Wydarzenia towarzyszące:  
stoiska promocyjne i handlowe,  
wystawy i warsztaty plastyczne,  
muzyka uliczna, questing,  
inne atrakcje

Sponsorzy:



Patronat honorowy:



Wojewoda  
Świętokrzyski



Marszałek Województwa  
Świętokrzyskiego



Starosta Kielecki

Patronat medialny:



## Dni Kultur w Chmielniku

Konkurs piosenki żydowskiej, warsztaty fotograficzne, promocja nowej płyty zespołu Chmielnikers, spektakl teatralny - w najbliższy weekend, 20 i 21 czerwca w Chmielniku odbędą się Dni Kultur, które przybliżą publiczności dawne życie miasteczka słynącego z osiedlania się tu społeczności żydowskiej. Patronat honorowy nad wydarzeniem objął marszałek województwa świętokrzyskiego Adam Jarubas.

W sobotę, podczas Dni Kultur będzie promowana kultura żydowska. W programie zaplanowano: spektakl teatralny na podstawie „Pamiętnika Dawida Rubinowicza” oraz warsztaty „Świętokrzyski sztetl - Duvdivani”. Nie zabraknie koncertów. W synagodze z muzyką klezmerską wystąpi bard Jacek Telus z Wrocławia, a o godzinie 18, odbędzie się koncert piosenki żydowskiej, a następnie wystąpi Patrycja Michalska z zespołem.

Niedziela będzie Dniem Kultury Polskiej. Od godziny 15 na scenie zaprezentują się zespoły muzyczno-taneczne z okolicznych szkół. Znana grupa Chmielnikers będzie promowała swoją najnowszą płytę „Lata dwudzieste, lata trzydzieste”.

### Program:

#### 20 czerwca (sobota)

14:00-14:25 (Dom kultury w Chmielniku) Spektakl „zabawy” na podstawie „Pamiętnika Dawida Rubinowicza” w wykonaniu Teatru „Cdn.” Z Gimnazjum w Woli Jachowej

15:00 (Synagoga) Rozstrzygnięcie konkursu „Nasi sąsiedzi, Żydzi”

15:00 (Uliczki Chmielnika lub Dom kultury w Chmielniku)

15:30 Podsumowanie projektu edukacyjnego „Wędrująca wystawa Jeskiela Kirszenbauma (Duvdivaniego)”; warsztaty „Świętokrzyski sztetl - Duvdivani”

16:30-18:00 (Synagoga) Promocja książki Ryszarda Biskupa „Wrota niebios” oraz koncert muzyki klezmerskiej barda Jacka Telusa z Wrocławia

18:00 (Synagoga) Konkurs piosenki Żydowskiej

19:30 (Rynek) Koncert Patrycji Michalskiej z zespołem

#### 21 czerwca (niedziela)

11:30 Kadisz na cmentarzu żydowskim

12:00 Msza święta w kościele parafialnym

15:00-18:00 - Występ Kameny przeplatany z występami szkolnymi (szkoła podstawowa, gimnazjum liceum) oraz występami lokalnych zespołów ludowych (Śładkowiarki, Źródło

Sanicy)

18:00-19:00 Koncert zespołu Chmielnikers (promocja nowej płyty, piosenki z dwudziestolecia międzywojennego)

19:00 Przemarsz orkiestry dętej oraz mażorettek

20:00-21:00 Koncert zespołu Baciary

Muzyka uliczna - Chmielnikers

Dodatkowe atrakcje:

- gra planszowa „Od Sztetla do Sztetla” (questing)
- stoiska z pamiątkami
- Warsztaty fotograficzne z Uniwersytetem Jana Kochanowskiego (niedziela)
- prezentacja „Żywego obrazu”

**Burmistrz Miasta i Gminy Chmielnik  
oraz  
Chmielnickie Centrum Kultury**  
zapraszają na obchody

# **Dni Kultur**

## **20-21. 06. 2015r.**

**20 czerwca /sobota/ Dzień Kultury Żydowskiej**

*W programie spektakl teatralny, konkursy tematyczne, wystawy i warsztaty  
plastyczne, koncerty muzyczne.*

*Miejsce w/w wydarzeń: Chmielnickie Centrum Kultury,*

*Ośrodek Edukacyjno-Muzealny „Świętokrzyski Sztetl”, Rynek w Chmielniku*

*Szczegółowy program na stronach : [www.chck.chmielnik.com](http://www.chck.chmielnik.com) , [www.chmielnik.com](http://www.chmielnik.com) , [www.swietokrzyskisztetl.pl](http://www.swietokrzyskisztetl.pl)*

**21 czerwca /niedziela/ Dzień Kultury Polskiej**

*Inauguracja obchodów godz. 12:00 -Msza Św. w Kościele Parafialnym*

*15:00-20:00-prezentacje artystyczne szkół i lokalnych zespołów muzyczno-tanecznych.*

*Promocja nowej płyty **Lata dwudzieste, lata trzydzieste** zespołu Chmielnikers*

*Szczegółowy program na stronach : [www.chck.chmielnik.com](http://www.chck.chmielnik.com) , [www.chmielnik.com](http://www.chmielnik.com) , [www.swietokrzyskisztetl.pl](http://www.swietokrzyskisztetl.pl)*

**20:00-koncert zespołu**



*Wydarzenia towarzyszące:  
stoiska promocyjne i handlowe,  
wystawy i warsztaty plastyczne,  
muzyka uliczna, questing,  
inne atrakcje*

**Sponsorzy:**



**Patronat honorowy:**



Wojewoda  
Świętokrzyski



Marszałek Województwa  
Świętokrzyskiego



Starosta Kielecki

**Patronat medialny:**



